

## СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОТРИЦАНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Маркосян Е. И., кандидат филологических наук, доцент*

Вопросу отрицания уделялось достаточно внимания как в отечественной, так и зарубежной лингвистике, однако некоторые аспекты этой категории требуют уточнения и решения. Интерес к проблеме отрицания и изучение различных средств его выражения остается актуальным и сегодня.

В современном английском языке существует огромное количество различных языковых средств для выражения отрицания.

Рассмотрим наиболее распространенные способы выражения отрицания в английском языке: морфологический и лексико-синтаксический. Морфологический способ выражения отрицания представлен префиксацией и суффиксацией. Данный способ словообразований не меняет принадлежность слова к той или иной части речи, а лишь изменяют значение слова, например:

*order — disorder; happy — unhappy; to appear — to disappear/reappear;  
to dress — to undress; ability — inability; direct — indirect; complete — incomplete.*

К наиболее употребительным префиксам с отрицательным значением относятся *-un*, *-dis*, *-non*, *mis* *-in*, (перед *l* префикс превращается в *il-*, перед *r-* — в *ir-*, а перед *m*, *p* — в *im-*, которые прибавляются главным образом к прилагательным, глаголам, наречиям:

*legal — illegal; regular — irregular; mobile — immobile, possible — impossible.*

Указанные префиксы являются весьма продуктивными и помогают образовать новые слова от многих частей речи, но чаще всего они используются с прилагательными. Отрицательные префиксы несут свои дополнительные значения по сравнению с отрицательным предложением:

*He is not happy today* (он не доволен сегодня/несчастен)

*He is unhappy today* (Он расстроен/ грустный/жалкий/бедненький).

Основная трудность в их правильном употреблении заключается в том, что в английском языке отсутствуют строгие правила их сочетаемости с теми или, иными словами. В большинстве случаев слова с этими префиксами следует просто запоминать. Можно отметить некоторые частные случаи употребления префиксов *il-*, *un-*. Префикс *un-* чаще употребляется в прилагательных, начинающихся с гласной:

*unabashed, unabated, unabbreviated, unable, unabridged, unaccepted, unaccompanied, unauthorized, unattractive, uneasy, uneconomic, uneducated, unemployed, unexpected, unexpressed, uneven, unequal, unimpaired, unimpassioned, unimportant, uninteresting, unimpressed* и др.

Но: *inactive, inaccurate, inadvisable, inattentive, inadequate, inarticulate, inaccessible, inadmissible, inalterable, inapplicable, inappreciable, inapt, inarticulate, inartistic, inattentive* и др.

Префикс *dis-* не имеет четких правил употребления и, к сожалению, каждый случай с его употреблением лучше смотреть в словаре.

Префикс *mis-* чаще всего образует производные от глагольных основ и переводится как «ошибочный, неправильный, неточный, неверный, вводящий в заблуждение, например: *misconduct/misbehave* (дурно себя вести), *miscount* (ошибаться в подсчете/обсчитывать(ся)), *mismanage* (плохо руководить) и др.

Префикс *mis-* придает определенное значение английскому слову. В отличие от вышеуказанных префиксов *mis-* употребляется только существительными, глаголами и причастиями.

Префикс *non-* употребляется не очень часто и в некоторых случаях может заменять другие префиксы (*un-* например).

Используя отрицательные префиксы в разговорной или письменной речи, необходимо отличать обычные префиксы от отрицательных, помнить о тонкостях значения при переводе и чаще обращаться к словарю во избежание ошибок.

Лексико-синтаксический способ выражения отрицания в английском языке является наиболее распространенным.

Рассмотрим несколько случаев употребления отрицания в синтаксической структуре предложения.

В английском языке отрицание в предложении может быть выражено:

*а) в подлежащем:*

*Nobody has ever spoken to me like this before!*

б) в сказуемом:

*Sam has not drunk alcohol since he got into a car accident.*

в) в дополнении:

*I saw nobody in the room.*

Простейшим случаем синтаксического отрицания является отрицание всего предложения. Частица **not** является «универсальным» способом выражения отрицания и может относиться как ко всему предложению, так и к его части:

*The call centre does **not** operate 24 hours a day.*

***Not all the students** knew about the meeting.*

Довольно распространенный лексический метод отрицания основан на использовании слов, имеющих значение с отрицательным оттенком. В качестве отрицательных слов могут использоваться местоимения (*no, none, nobody, nothing, neither, no one*) наречия (*never, not once, nowhere, at no time* и др.), глаголы (*oppose, negate, deny* и др.) существительные (*shortage, absence, deficiency, failure* и др.) и предлоги (*without*).

Таким образом, в данной статье были рассмотрены основные средства и выявлены актуальные способы отрицания в английском языке.